

《資料》

# 日本タバコ規制推進活動を行う皆様に 私から伝えたい5つのこと

第8回日本禁煙学会学術総会 特別講演 沖縄コンベンションセンター  
2014年11月15日

Mark A. Levin

University of Hawai'i at Mānoa William S. Richardson School of Law

UNIVERSITY of HAWAII at MĀNOA  
WILLIAM S. RICHARDSON  
SCHOOL OF LAW

Mark A. Levin  
JTに関して知るべき5つの重要課題  
Five Important Things to Know About  
Japan Tobacco Inc.

第8回 日本禁煙学会学術総会  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

無煙魂

穂積忠夫弁護士と  
繁田正子教授との  
懐かしい思い出に  
捧げます。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会貢献シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

誤解されていること...

- ✓ JTは民間企業である。
- ✓ JTはただのタバコ産業ではなくなっている。
- ✓ JTの一番重要なブランドはメビウスである。
- ✓ JTは主に国内向けの会社である。
- ✓ JTは力があるので、事業に関して我々が口をはさむ余地が無い。(我々は決してあきらめないが！)

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会貢献シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

我々が知るべきこと...

- ✓ JTはまだ日本政府に管理・保護されている。  
政府が重額・支配株主。
- ✓ JTはまだタバコが主な生産品である。食品や薬品は飾り物。
- ✓ JTの一番大切なブランドは海外の製品。
- ✓ JTは巨大な多国籍企業。東京に拠点を置くが、  
主な事業は海外である。
- ✓ 日本のタバコ対策活動家は、JTが日本と海外で行っている事を変え  
ることができる。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会貢献シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

©2015 Mark A. Levin

## 連絡先

Mark A. Levin  
University of Hawai'i at Mānoa  
William S. Richardson School of Law  
e-mail: levin@hawaii.edu  
受付日 2015年1月19日 採用日 2015年1月28日

1. 誤解されていること...

X JTは民間企業である。

我々が知るべきこと...

✓JTはまだ日本政府に管理・保護されている。(政府が筆頭・支配株主)

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

1. JTはまだ日本政府に管理・保護されている。

X JTは民間企業である。

- 発行済株式数の33.3%が日本財務大臣保有
- MOFはまだ筆頭・支配株主

| 発行済株式数                                                 | 2,000,000,000 |        |
|--------------------------------------------------------|---------------|--------|
| 日本財務大臣                                                 | 666,930,000   | 33.35% |
| Japan Trustee Services Bank                            | 52,139,400    | 2.61%  |
| The Meiji Trust Bank of Japan                          | 52,051,700    | 2.60%  |
| State Street Bank and Trust                            | 45,225,166    | 2.26%  |
| State Street Bank and Trust                            | 34,629,271    | 1.73%  |
| Trust & Custody Services Bank                          | 33,800,000    | 1.69%  |
| HSBC Bank PLC A/C The Children's Investment Meats Fund | 26,179,000    | 1.31%  |
| JPMorgan Chase Bank                                    | 23,623,035    | 1.18%  |
| State Street Bank and Trust                            | 21,446,146    | 1.07%  |
| Credit Suisse Securities (USA)                         | 19,041,903    | 0.95%  |
|                                                        |               | 15.40% |

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

1. JTはまだ日本政府に管理・保護されている。(政府が筆頭・支配株主)

X JTは民間企業である。

- 新取締役会長 丹呉泰健
  - 34年間大蔵省、財務省
  - 元財務省財務事務次官

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

2. 誤解されていること...

X JTはただのタバコ産業ではなくなっている。

我々が知るべきこと...

✓JTはまだタバコが主な生産品である。食品や薬品は飾り物。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

2. JTはまだタバコが主な生産品である。

X JTはただのタバコ産業ではなくなっている。

事業セグメント別売上収益の内訳

|      | 2013年度 | (億円)  |
|------|--------|-------|
| 売上収益 | 21,202 |       |
| タバコ  | 16,107 |       |
| 食品   | 8,431  |       |
| 医薬   | 8,871  | 7,183 |
| その他  | 6,500  | 6,782 |
| 営業利益 | 532    | 644   |
| 経常利益 | 1,855  | 1,845 |
| 経正利益 | 1,687  | 1,589 |
| その他  | 108    | 126   |

タバコ 82.5%  
食品 14.2%  
医薬 2.7%

2013 タバコはまだ82.5%

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

2. 営業利益でわかる！食品や薬品は飾り物...

X JTはただのタバコ産業ではなくなっている。

営業利益-百万円

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**2. 営業利益でわかる！食品や薬品は飾り物...**

✕ JTはただのタバコ産業ではなくなっている。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**2. 営業利益でわかる！食品や薬品は飾り物...**

✕ JTはただのタバコ産業ではなくなっている。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**3. 誤解されていること...**

✕ JTの一番重要なブランドはメビウスである。

我々が知るべきこと...

✓JTの一番大切なブランドは  
海外の製品。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**3. JTの一番大切なブランドは海外の製品。**

✕ JTの一番重要なブランドはメビウスである。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**3. JTの一番大切なブランドはウインストン。**

“2007年には世界第2位のブランドに成長し、現在は110超の市場で販売されています”

p. J.030

Data FY 2012 <http://www.jt.com/brands/global-flagship-brands/>

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

**3. JTの一番大切なブランドは海外の製品。**

✕ JTの一番重要なブランドはメビウスである。

“eight brands account for over 60% of cigarette sales”

「8種類のブランドで売り上げの60%以上を占めています」

<http://www.jt.com/brands/global-flagship-brands/>

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

4. 誤解されていること...

✗ JTは主に国内向けの会社である。

我々が知るべきこと...

✓ JTは巨大な多国籍企業。  
東京に拠点を置くが、主な事業は海外である。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

4. JTは巨大な多国籍企業。

✗ JTは主に国内向けの会社である。

売上収益 (億円)

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

4. JTは巨大な多国籍企業。

✗ JTは主に国内向けの会社である。

シェア上位4プレイヤー

|                     | 単位:% |      |
|---------------------|------|------|
|                     | 2012 | 2013 |
| フィリップ・モリス・インターナショナル | 25.1 | 25.1 |
| プリティッシュ・アメリカン・タバコ   | 20.2 | 20.5 |
| JTグループ              | 16.2 | 16.6 |
| インベリアル・タバコ          | 8.6  | 8.5  |

出典: Euromonitor and JT estimate  
Excluding China National Tobacco Corp. (CNTC)

2013 JT/JTI シェア 世界三位 16.6%

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

4. JTは巨大な多国籍企業。

✗ JTは主に国内向けの会社である。

マーケットシェア(12ヶ月移動平均)

| 市場   | 2013年 | 対前年増減 (ppt) |
|------|-------|-------------|
| フランス | 20.1% | -2.7        |
| イタリア | 21.6% | -0.2        |
| ロシア  | 36.3% | +0.1        |
| スペイン | 21.5% | -0.7        |
| 台湾   | 39.4% | -0.5        |
| トルコ  | 26.7% | -0.4        |
| 英国   | 40.7% | +1.3        |

(注)市場シェアは紙巻たばこ、Fine Cutを含む  
出典: Nielsen, Logistics

2013 JTI シェア 英国40.7% ロシア36.3%

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

4. JTは巨大な多国籍企業。

✗ JTは主に国内向けの会社である。

JTI Global Market Share Statistic  
Global Market Share 16.6% (2014)

| Country     | T1 Rank | Source Population |
|-------------|---------|-------------------|
| Russia      | 1       | 14,773,700        |
| France      | 2       | 65,798,700        |
| Italy       | 3       | 61,020,320        |
| UK          | 4       | 62,861,100        |
| Spain       | 5       | 45,956,200        |
| Japan       | 6       | 127,846,000       |
| China       | 7       | 1,370,550,000     |
| USA         | 8       | 312,092,900       |
| Germany     | 9       | 82,034,000        |
| India       | 10      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 11      | 33,808,000        |
| South Korea | 12      | 46,017,400        |
| Japan       | 13      | 127,846,000       |
| USA         | 14      | 312,092,900       |
| France      | 15      | 65,798,700        |
| Italy       | 16      | 61,020,320        |
| UK          | 17      | 62,861,100        |
| Spain       | 18      | 45,956,200        |
| China       | 19      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 20      | 82,034,000        |
| India       | 21      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 22      | 33,808,000        |
| South Korea | 23      | 46,017,400        |
| Japan       | 24      | 127,846,000       |
| USA         | 25      | 312,092,900       |
| France      | 26      | 65,798,700        |
| Italy       | 27      | 61,020,320        |
| UK          | 28      | 62,861,100        |
| Spain       | 29      | 45,956,200        |
| China       | 30      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 31      | 82,034,000        |
| India       | 32      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 33      | 33,808,000        |
| South Korea | 34      | 46,017,400        |
| Japan       | 35      | 127,846,000       |
| USA         | 36      | 312,092,900       |
| France      | 37      | 65,798,700        |
| Italy       | 38      | 61,020,320        |
| UK          | 39      | 62,861,100        |
| Spain       | 40      | 45,956,200        |
| China       | 41      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 42      | 82,034,000        |
| India       | 43      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 44      | 33,808,000        |
| South Korea | 45      | 46,017,400        |
| Japan       | 46      | 127,846,000       |
| USA         | 47      | 312,092,900       |
| France      | 48      | 65,798,700        |
| Italy       | 49      | 61,020,320        |
| UK          | 50      | 62,861,100        |
| Spain       | 51      | 45,956,200        |
| China       | 52      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 53      | 82,034,000        |
| India       | 54      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 55      | 33,808,000        |
| South Korea | 56      | 46,017,400        |
| Japan       | 57      | 127,846,000       |
| USA         | 58      | 312,092,900       |
| France      | 59      | 65,798,700        |
| Italy       | 60      | 61,020,320        |
| UK          | 61      | 62,861,100        |
| Spain       | 62      | 45,956,200        |
| China       | 63      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 64      | 82,034,000        |
| India       | 65      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 66      | 33,808,000        |
| South Korea | 67      | 46,017,400        |
| Japan       | 68      | 127,846,000       |
| USA         | 69      | 312,092,900       |
| France      | 70      | 65,798,700        |
| Italy       | 71      | 61,020,320        |
| UK          | 72      | 62,861,100        |
| Spain       | 73      | 45,956,200        |
| China       | 74      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 75      | 82,034,000        |
| India       | 76      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 77      | 33,808,000        |
| South Korea | 78      | 46,017,400        |
| Japan       | 79      | 127,846,000       |
| USA         | 80      | 312,092,900       |
| France      | 81      | 65,798,700        |
| Italy       | 82      | 61,020,320        |
| UK          | 83      | 62,861,100        |
| Spain       | 84      | 45,956,200        |
| China       | 85      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 86      | 82,034,000        |
| India       | 87      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 88      | 33,808,000        |
| South Korea | 89      | 46,017,400        |
| Japan       | 90      | 127,846,000       |
| USA         | 91      | 312,092,900       |
| France      | 92      | 65,798,700        |
| Italy       | 93      | 61,020,320        |
| UK          | 94      | 62,861,100        |
| Spain       | 95      | 45,956,200        |
| China       | 96      | 1,370,550,000     |
| Germany     | 97      | 82,034,000        |
| India       | 98      | 1,193,717,000     |
| Canada      | 99      | 33,808,000        |
| South Korea | 100     | 46,017,400        |

2013 JT/JTI シェア 1位 9カ国

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 誤解されていること...

✗ JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い。

我々が知るべきこと...

✓ 日本のタバコ対策活動家は、JTが日本と海外で行っている事を変えることができる。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawai'i at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い



Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii 'i at Manoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い

JTをEU当局が調査、シリア制裁違反の疑い—たばこ輸出で

8月21日(ブルームバーグ): 欧州連合(EU)の欧州委員会は、日本たばこ産業(JT)がEUの制裁に違反してたばこをシリアに輸出した疑いがあるとして欧州不正対策局(OLAF)が調査していることを明らかにした。  
欧州委のトレーナー報道官は21日、ブリュッセルで記者団に対し「OLAFがJTに対する調査を進めていることは確かだ」と述べた。

<http://www.bloomberg.co.jp/news/123-MS4A2K6K5DYND1.html>  
更新日時 2012/09/22 03:16 JST

これはCSRですか？

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii 'i at Manoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い

FROM OUR GOOD FRIEND MARY ASSUNTA:

- JTI sued the Thai MOH on their 85% pictorial health warning last year – injunction filed in the Administrative court to stop the implementation of the 85% PHW which was scheduled to be applied in Oct last year. The gov appealed successfully and the law is now in place – delay of 1 year.
- TC advocates in Botswana are campaigning against a MOU signed between Botswana Ministry of Agriculture, JTI and NARA Institute of Science and Technology which uses gene biotechnology in watermelon & food security. <http://www.zchoonline.co.bw/index/index.php/business/item/1257-de-graaf-defends-tobacco>

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii 'i at Manoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い

This arrangement for sharing parking places under the new JTI headquarters between the tobacco multinational and WTO creates a situation of potential conflict of interest, notably as WTO is called to arbitrate important disputes between Member States regarding tobacco control measures with crucial public health repercussions – e.g. the currently on-going plain packaging case. The tobacco industry has a vested interest in the outcome of such arbitration: it is most often the driving force behind such disputes. You will therefore appreciate our concern.



Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii 'i at Manoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

©2015 Mark A. Levin

《和 訳》

(下段左図)

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い

友人のメアリー・アスタからの情報

- JTIは、タイの厚生省に対して、昨年(2013年)10月に適用される予定だった85%の写真入り警告表示の実施を停止するよう行政裁判所に提訴した。タイ政府は上告して、その法律は施行された。しかし1年遅れたことになる。
- ボツワナのタバコ対策活動グループはJTIやNARA化学工業研究所(スイカや食品に遺伝子組み換え技術を取りいれている会社)とボツワナ農林省との間で取り交わした覚書に反対するキャンペーンを行った。

(下段右図)

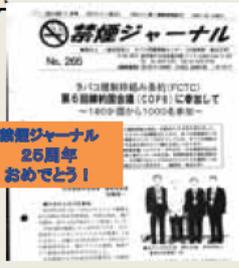
5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い

タバコ多国籍企業とWTO(世界貿易機関)の間で、新しいJTI本社の駐車場を共有するという取り決めは、重大な利益相反の状況を作り出した。特にWTOは加盟国間で、公衆衛生上反響を呼んでいる話題、たとえば現在進行中のプレーンパッケージ(無印包装)など、タバコ規制措置に関する重要な紛争を仲裁するために呼び出されている。タバコ産業は、そのような仲裁の結果に強い関心を持っている:それは、ほとんどの場合、そのような紛争の陰でこり押しする力となる。皆は、我々が問題にしている点に理解をしめすと思われる。

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い。



第4.8項: タバコ規制に関する公衆衛生政策を、タバコ産業の持つ商業的な力、その他既得権益から守る。

この会議は、以下のことを決定する。

1. 5.3条の実施を強化し、タバコ産業の国際的展開に対処するために今後一層協力していくよう、参加各国に強く要請する。
- (2) 5.3条及びそのガイドラインを実施するため、**外交部門を含めた政府全体の**意識を向上させ、何らかの措置を講じるよう、参加各国に強く要請する。

禁煙ジャーナル 25周年 おめでとう!

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い。

できること、(レヴィン3提案)  
まずは:

**JT/JTI Watching**

1. JT年次報告を毎年読む

<http://www.jti.co.jp/investors/library/annualreport/index.html>

日本語版! 無料! 面白い!



Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い。

できること、(レヴィン3提案)  
つぎに:

**国際的視野**

2. すぐに外務省に連絡し、**国のJT/タバコ産業の応援を政策として禁止する。**



写真: NASA Visible Earth  
<http://visibleearth.nasa.gov/view.php?id=73963>

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

5. 日本と海外で行うことを変えることができる。

X JTは力があるので、事業に関して口をはさむ余地が無い。

できること、(レヴィン3提案)  
つぎに:

**国際的視野**

3. 日本禁煙学会はFCA協力をより拡大すべき、海外のイベントは大切で楽しい。また会いましょう!



写真: NASA Visible Earth  
<http://visibleearth.nasa.gov/view.php?id=73963>

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014

我々が知るべきこと...

- ✓ JTはまだ**日本政府に管理・保護されている**。(政府が支配株主)
- ✓ JTはまだ**タバコが主な生産品である**。食品や薬品は飾り物。
- ✓ JTの一番大切なブランドは**海外のウィンストン**である。
- ✓ JTは**巨大な多国籍企業**。東京に拠点を置くが、主な事業は海外である。(しかも日本と言う名前を冠している。)
- ✓ 日本のタバコ対策活動家は、JTが日本と海外で行っている事を変えることができる。

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014




**終**

Mark A. Levin  
The William S. Richardson School of Law  
The University of Hawaii<sup>2</sup> at Mānoa, U.S.A.

タバコ規制と社会実働シンポ  
沖縄コンベンションセンター  
11月15日 2014